

## Hjem til vårfestivalen

### 回家过春节

I denne teksten møter vi 阿龙 Ā Lóng (gutt) og 文文 Wén Wén. (jente) Begge disse to har flyttet til storbyen og bor nå i Shanghai. De kommer opprinnelig fra vanskelige kår i Anhui provinsen. Kinesisk nyttår, også kalt vårfestivalen, nærmer seg og Wén Wén planlegger å reise hjem for å besøke familien sin. Ā Lóng derimot har vanskeligheter med å komme seg hjem. Sammen finner de en god løsning for å kunne reise hjem under høytiden.

#### DEL 1:

文文：你好阿龙！

阿龙：文文你好，好久不见！

文文：春节快到了，你要回家吗？

阿龙：啊呀，我不回家，没有时间。

文文：没有时间？为什么没有时间？

阿龙：因为我要努力学习，没时间回家看爸爸妈妈。

文文：你不回家，那，爸爸妈妈怎么说？

阿龙：他们不高兴。

文文：春节到了，但是儿子不回家，他们当然不高兴。

阿龙：啊呀，我也不高兴。我想回家，但是爸爸说：“阿龙你上大学了，你要好好学习！”所以我就好好学习。

文文：我明白了，不学习不好，不回家也不好，但是春节到了，爸爸应该和儿子一起过节的，不是吗？

阿龙：对啊。那，怎么办？我现在怎么回家呀？

DEL 2:

阿龙：文文，你什么时候回家？

文文：我今天回家。

阿龙：你几点钟回家？

文文：今天晚上六点钟。

阿龙：你坐火车还是坐公共汽车回家？

文文：我不坐火车也不坐公共汽车。

阿龙：我不明白了。那，你怎么回家？

文文：我自己开车。

阿龙：哦哟！你有车吗？

文文：对啊！我买了车，买了一个新的奥迪。很好看，也很快。

阿龙：奥迪！那太好了。

文文：我很喜欢我的新车。你要不要和我一起开车回家？

阿龙：行！开车从上海到安徽要多长时间呢？

文文：很快，只要五个小时就到了，没问题。

阿龙：文文，你真是个好朋友，谢谢你！

文文：不客气。现在我是老板。因为我现在有很多钱，所以我就能帮助我的好朋友阿龙。

阿龙：文文，我太喜欢你了。

DEL 3:

文文：现在你能见爸爸妈妈，高兴吗？

阿龙：我很想见爸爸妈妈，我很高兴。我们过春节的时候妈妈爸爸一起做饭，很好吃。

文文：你爸爸也会做饭吗？那太好了。

阿龙：是的，爸爸做的饭比我妈妈做的饭好吃。

文文：是吗？你爸爸很酷。

阿龙：对啊，他比谁都酷。

文文：因为你爱你爸爸，所以你就想好好学习，这我明白了。我想，我们中国人都是这样，我们都想听爸爸妈妈说的话。

阿龙：我也是这样想。

文文：嘿，你看，那个房子，那是不是你爸爸妈妈的家？

阿龙：对，我们到了，这就是我们的房子。

文文：好，儿子回家了，你爸爸会很高兴，是不是？

阿龙：是的。我爸爸说：“在家靠父母，出门靠朋友。”我想爸爸说得很对。这个春节我们一家人都会很高兴。这就是因为你帮我回家，谢谢你文文！你真是我的好朋友。那么，你现在有时间吗？要不要在我们家里一起吃饭？

文文：好，我爸爸妈妈也可以来吗？我就给他们打电话，他们马上来，好不好？

阿龙：那太好了！